

TORO[®]

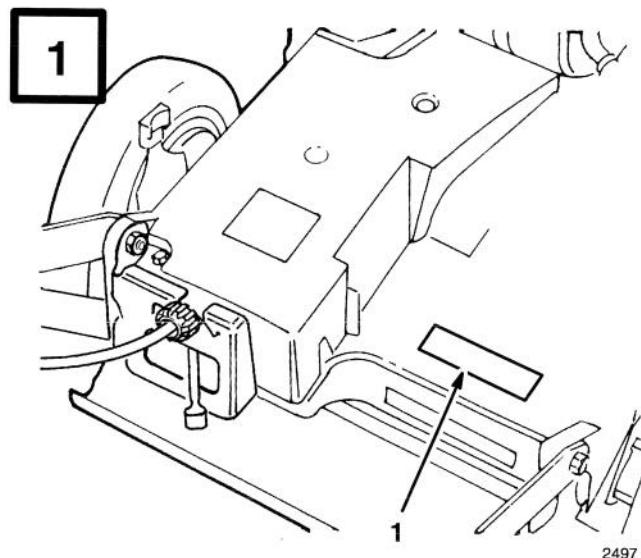
ProLine[®] 53 cm ejection laterale

Tondeuse motorisée à guidage arrière

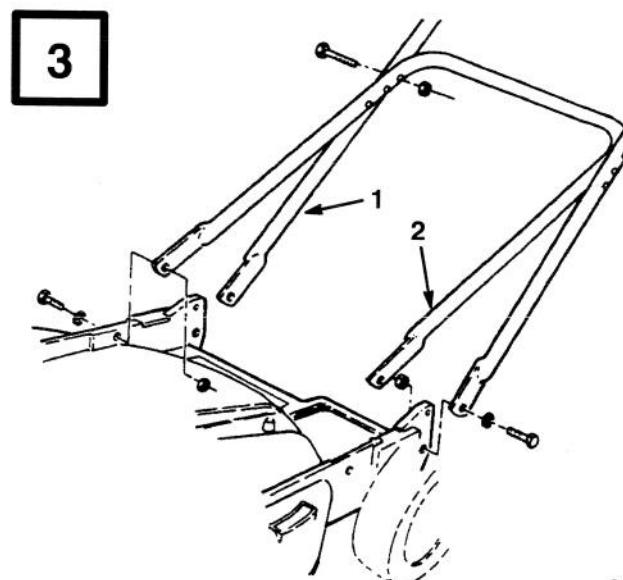
Modèle No. 22701 — 7900001 et suivants

Manuel de L'Utilisateur

Figures

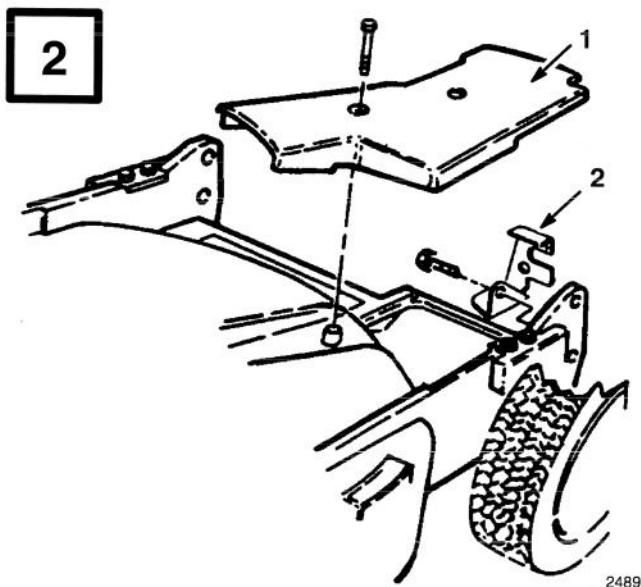


1. Décalcomanie de numéros de modèle et de série

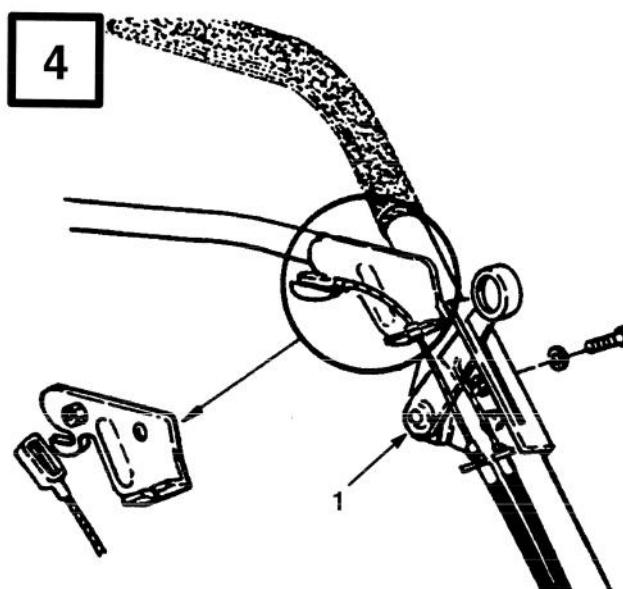


1. Manchon superieur

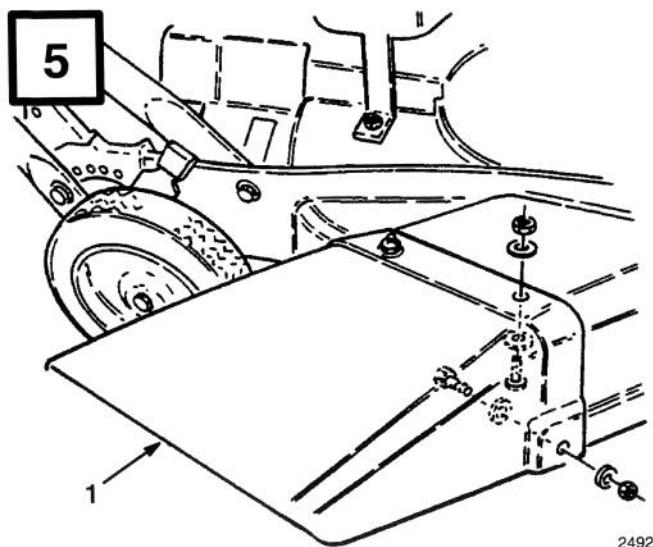
2. Manchon inferieur



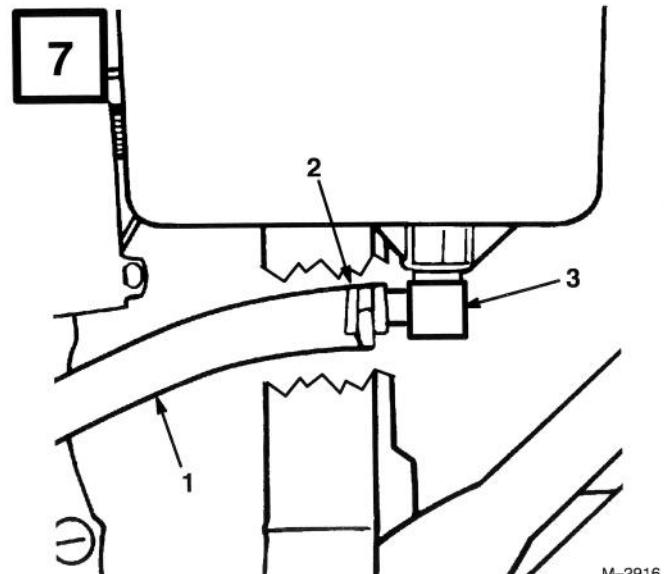
1. Garde de la courroie
2. Support de réglage de la traction



1. Commande des gaz

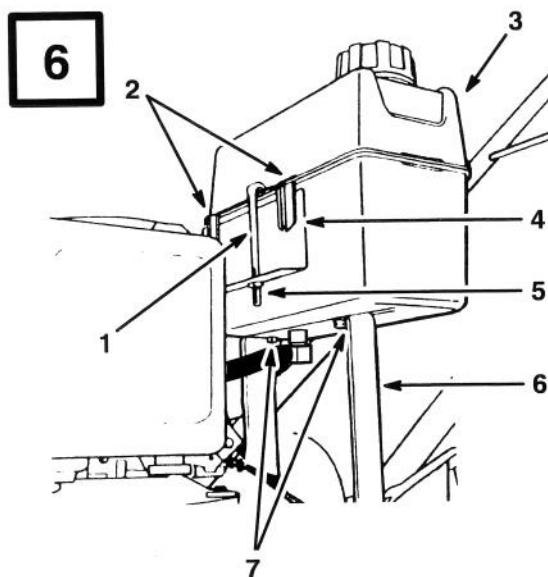


1. Déflecteur

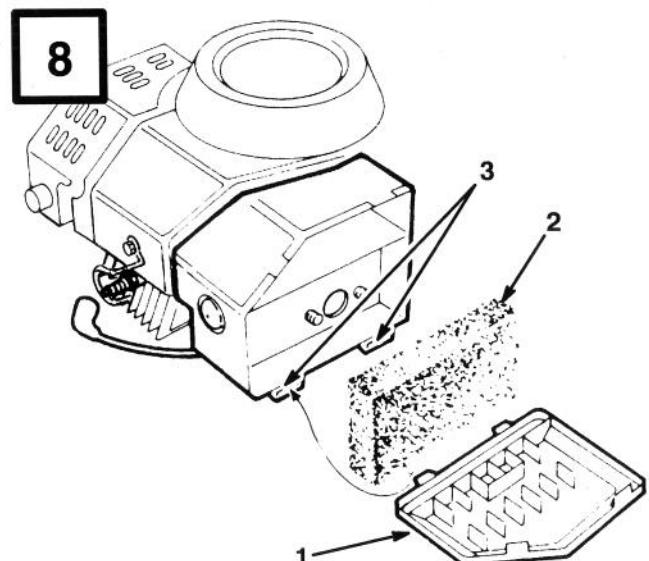


1. Tuyau d'essence
2. Collier de serrage du tuyau d'essence

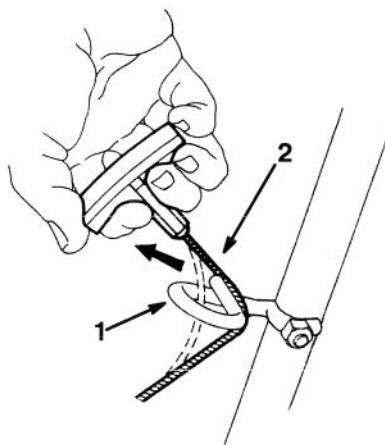
3. Raccord coudé



1. Patte de retenue du réservoir
2. Fixations en plastique
3. Réservoir d'essence
4. Support du réservoir d'essence
5. Contre-écrou
6. Base du réservoir
7. Vis auto-taraudeuses



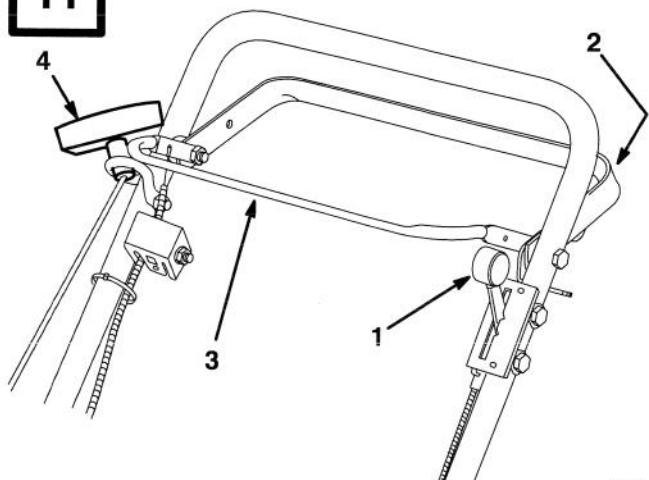
1. Couvercle
2. Elément en mousse
3. Pattes de verrouillage

9

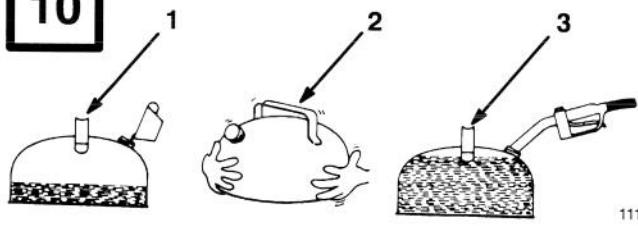
M-2917

1. Guide-câble

2. Câble de démarreur

11

2439

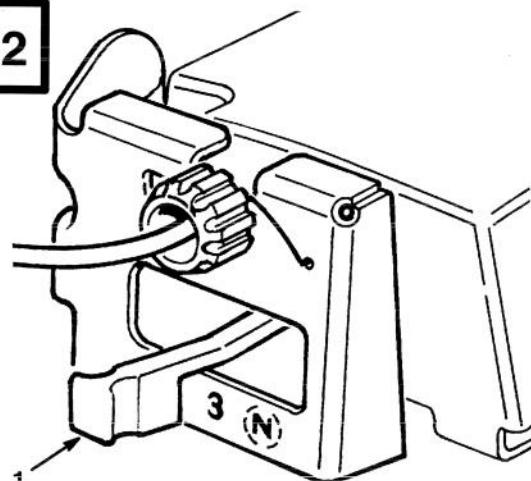
1. Commande des gaz
2. Barre de commande de traction3. Barre de commande de lame
4. Lanceur**10**

111

1. Ajoutez l'huile à un peu d'essence

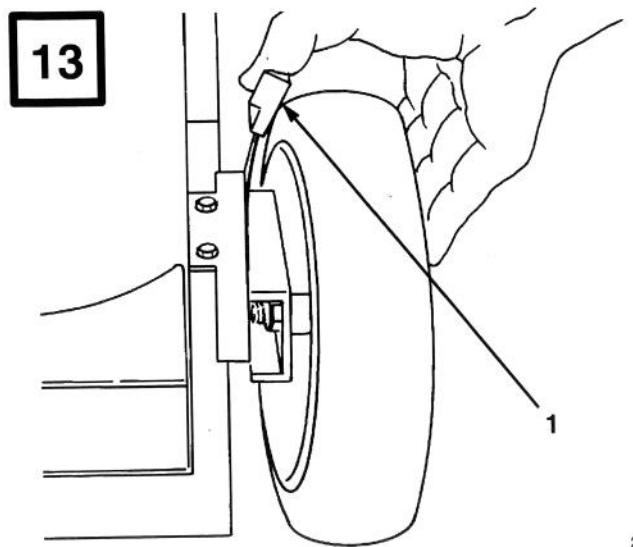
3. Verser le reste de l'essence

2. Mettre le bouchon et secouer le bidon

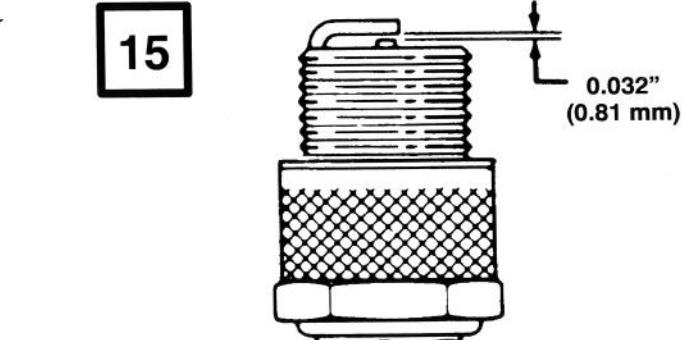
12

228

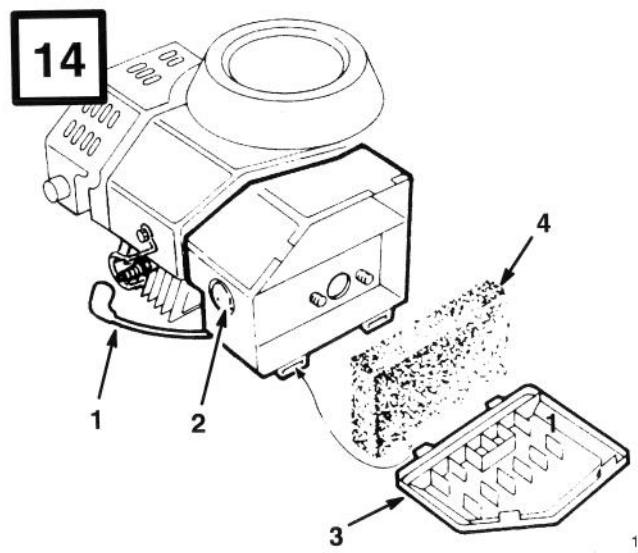
1. Commande de vitesse de déplacement



1. Levier de réglage de la hauteur de coupe

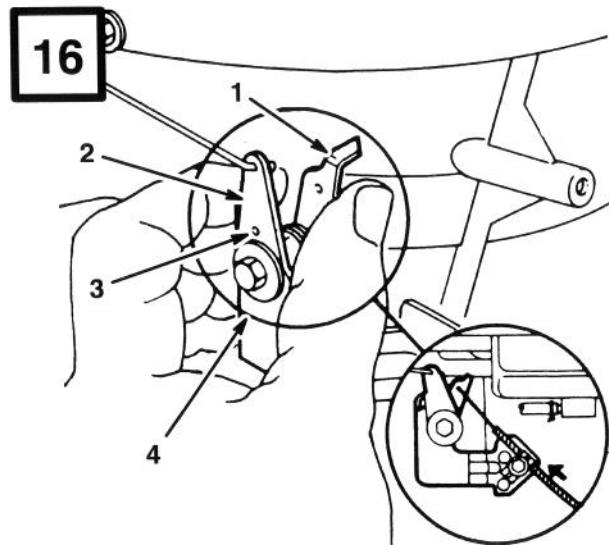


110



1. File de la bougie
d'allumage
2. Amorceur
3. Couvercle
4. Element en mousse

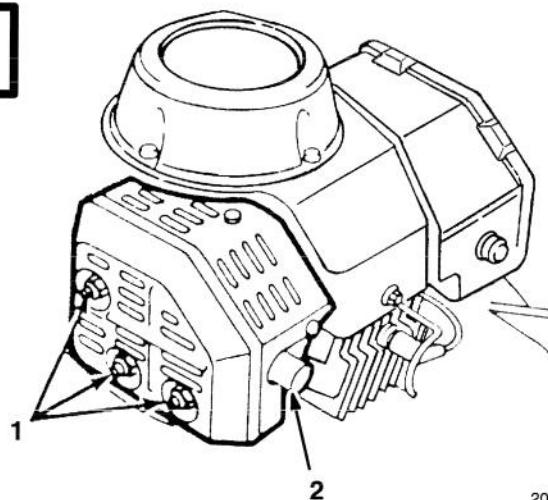
196



808

1. Bras de la commande des gaz
2. Bras du starter
3. Orifices alignés
4. Support de la commande des gaz

17

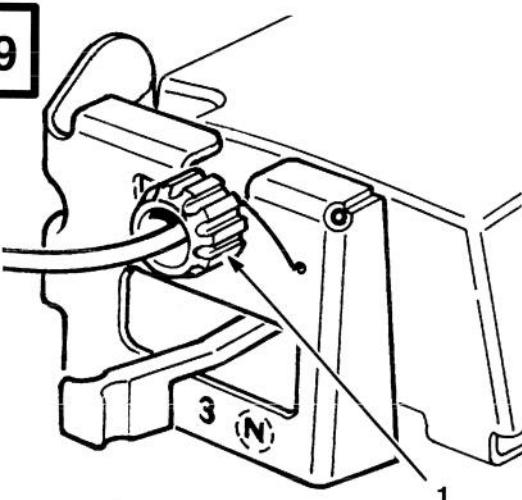


202

1. Vis, écrous, rondelles de blocage

2. Silencieux

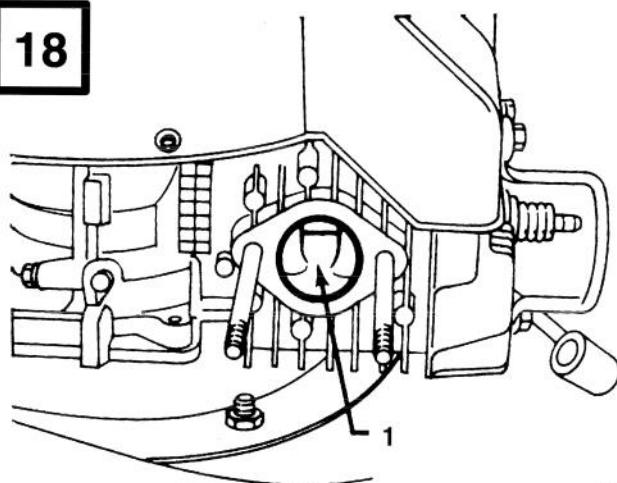
19



228

1. Bouton de commande

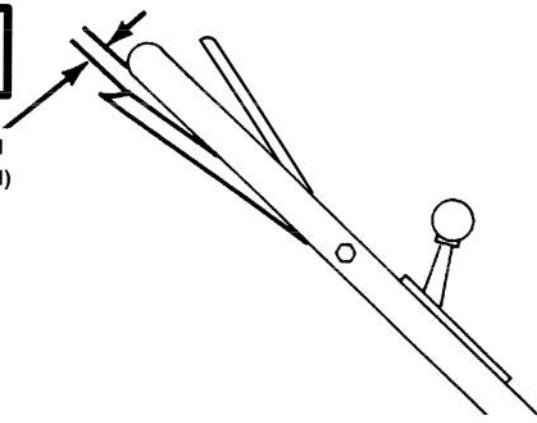
18



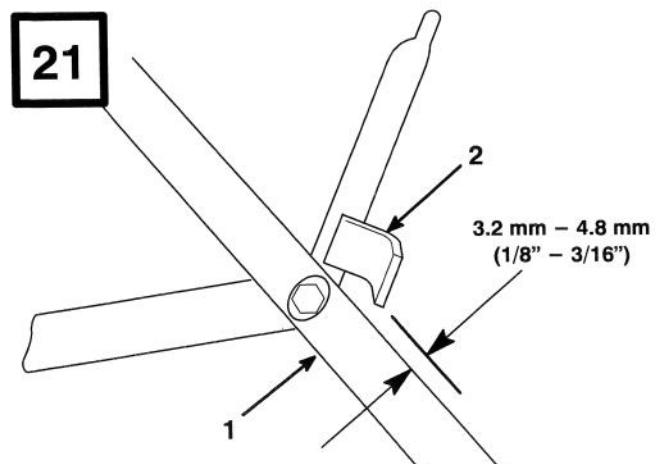
203

1. Orifice d'échappement

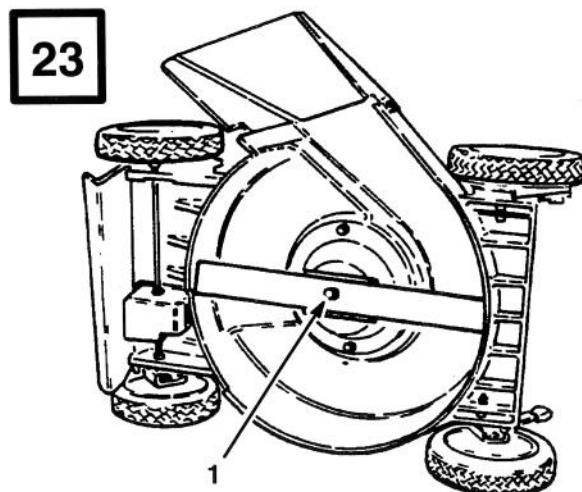
20



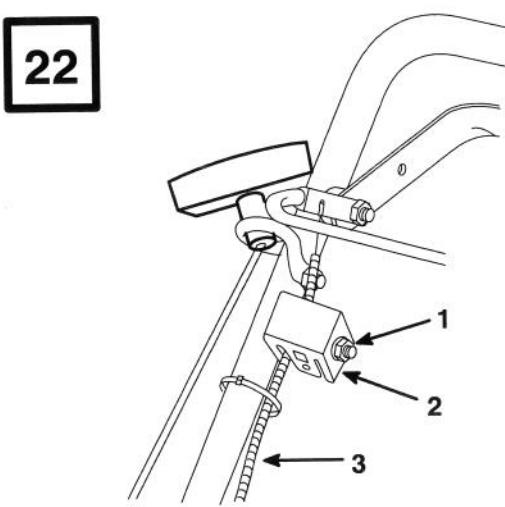
229



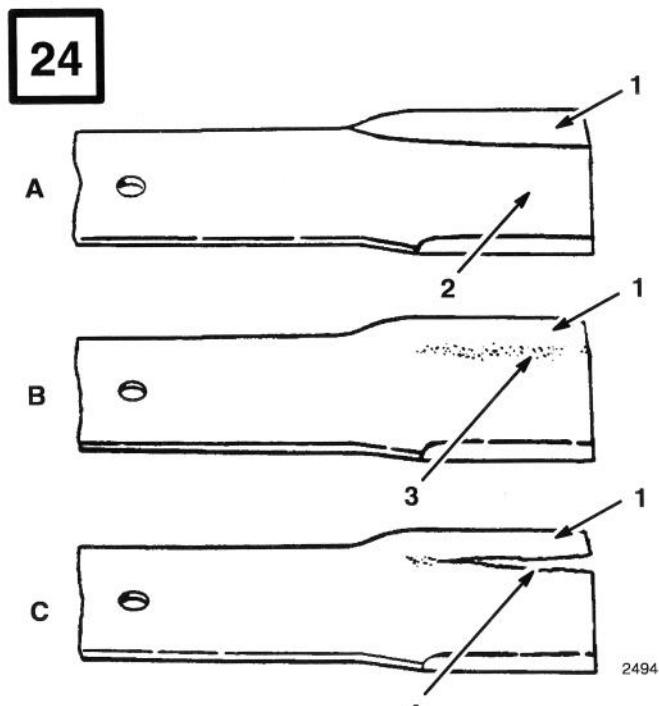
1. Mancheron
2. Levier de câble



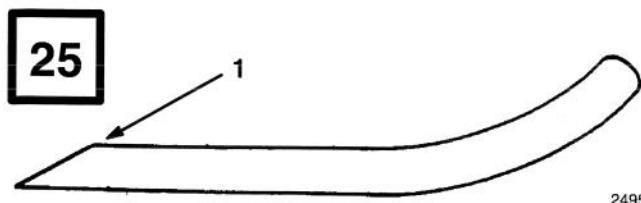
1. Boulon de lame, rondelle de blocage et lame



1. Ecrou
2. Support de câble
3. Gaine du câble

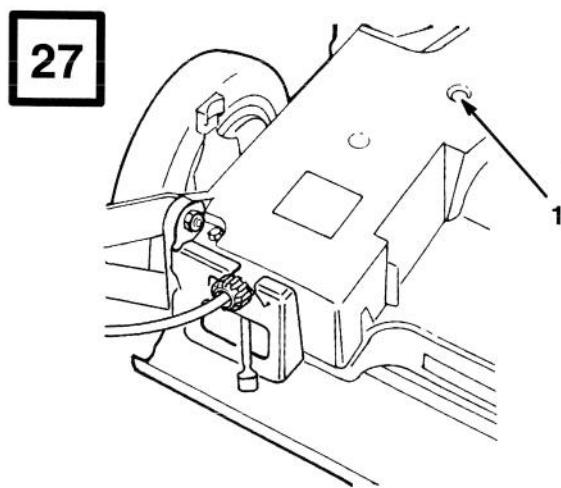


1. Pale
2. Partie plate de la lame
3. Usure
4. Fente formée

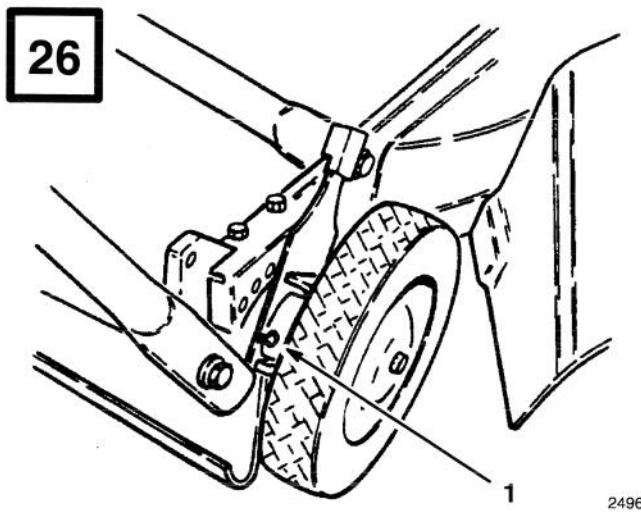


2495

1. Aiguisez a cet angle seulement

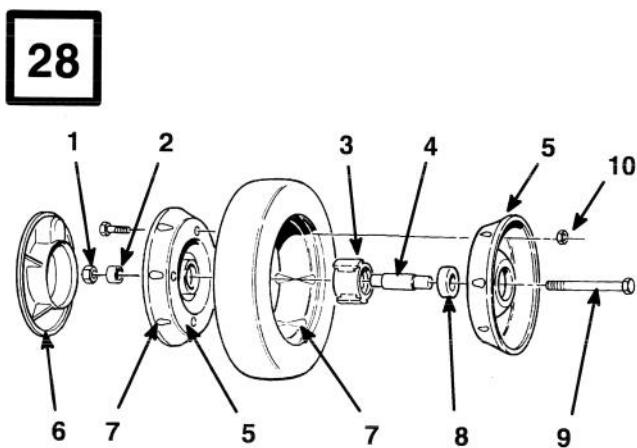


1. Point de graissage



2496

1. Point de graissage



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Ecrous de blocage | 6. Garde-boue en plastique
(roues arrière seulement) |
| 2. Entretoise de roue | 7. Ergot |
| 3. Moyeu de support de
palier | 8. Palier (2) |
| 4. Entretoise de palier | 9. Boulon à tête |
| 5. Demi-jante | 10. Ecrous de blocage (4) |

Table des matières

	Page
Introduction	1
Sécurité	2
Apprentissage	2
Préliminaires	2
Fonctionnement	3
Entretien et remisage	3
Niveau de pression acoustique	4
Niveau de puissance acoustique	4
Niveau de vibrations	4
Glossaire des pictogrammes	4
Assemblage	7
Mancheron	7
Commande des gaz	8
Déflecteur	8
Réservoir d'essence	8
Couvercle du filtre à air	8
Corde du lanceur	8
Avant la mise en marche	9
Mélange d'essence et d'huile	9
Utilisation	10
Démarrage, arrêt et traction à moteur	10
Réglage de la hauteur de coupe	10
Conseils pour l'utilisation	11
Entretien	11
Nettoyage du filtre à air	11
Remplacement de la bougie	11
Vidange du réservoir d'essence	12
Réglage de la commande des gaz	12
Nettoyage du système de refroidissement	12
Nettoyage du silencieux et de l'orifice d'échappement	13
Réglage de l'entraînement des roues	13
Réglage du câble de frein	13
Inspection/dépose/ aiguiseage de la lame	14
Lubrification	15
Lubrification de la boîte d'engrenage	15
Entretien des roues	15
Nettoyage du carter de tondeuse	15

Remisage	17
Accessoires	17

Introduction

Merci pour votre achat d'un produit Toro.

Chez Toro, notre désir à tous est que vous soyiez entièrement satisfait de votre nouveau produit. N'hésitez donc pas à contacter votre concessionnaire agréé local qui tient à votre disposition un service d'entretien et de réparations, des pièces détachées Toro et toute information qui pourrait vous être utile.

Chaque fois que vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine, tenez à sa disposition les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros aideront le concessionnaire ou le représentant du service après-vente à vous fournir des informations précises pour votre produit particulier. Les numéros de modèle et de série de l'appareil sont indiqués sur une décalcomanie comme illustré à la figure 1.

A titre de référence, notez les numéros de modèle et de série de l'appareil dans l'espace ci-dessous.

No. de modèle : _____

No. de série : _____

Lisez attentivement ce manuel pour vous familiariser avec l'utilisation et l'entretien correct de votre produit. La lecture de ce manuel vous aidera, ainsi que les autres utilisateurs, à éviter des accidents corporels et des dommages au produit. Bien que Toro conçoive, fabrique et commercialise des produits sûrs, à la pointe de la technologie, vous avez la responsabilité de l'utiliser correctement et en toute sécurité. Vous êtes également responsable d'instruire les personnes auxquelles vous permettrez d'utiliser le produit, sur l'usage en toute sécurité.

Les mises en garde de ce manuel identifient les dangers potentiels et comprennent des messages de sécurité spécifiques destinés à vous éviter ainsi qu'à

d'autres des blessures ou même la mort. Les mises en garde sont intitulées DANGER, ATTENTION et PRUDENCE, suivant le niveau de danger. Toutefois, quel que soit ce niveau, soyez extrêmement prudent.

DANGER signale un danger sérieux, entraînant inévitablement des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

ATTENTION signale un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

PRUDENCE signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour signaler des messages d'informations essentielles : "Important", pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et "Remarque", pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Pour déterminer les côtés droit et gauche de la machine, se placer en position normale de conduite, derrière le mancheron.

4. Ne jamais perdre de vue que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.

Préliminaires

1. Porter des pantalons et des chaussures solides. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.
2. Toujours porter des lunettes de sécurité ou se protéger les yeux pendant l'utilisation pour éviter les blessures aux yeux occasionnées par des corps étrangers projetés par la machine. Il est conseillé de porter des protège-oreilles, des gants de protection et un casque de sécurité.
3. Inspecter soigneusement la zone à tondre, et retirer tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
4. ATTENTION – L'essence est extrêmement inflammable.
 - Conserver l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
 - Toujours faire le plein à l'extérieur, et ne jamais fumer durant cette opération.
 - Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ou rajouter du carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
 - Si l'on a renversé de l'essence, ne pas démarrer le moteur à cet endroit, mais éloigner la tondeuse et éviter toute source possible d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient entièrement dissipées.
 - Refermer soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.
5. Remplacer les silencieux s'ils sont défectueux.
6. Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les lames et les boulons usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

Sécurité

Apprentissage

1. Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Ne jamais laisser des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un age minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
3. Ne jamais tondre lorsque des personnes, et surtout des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

7. Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.

Fonctionnement

1. Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
2. Ne tondre qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
3. Ne pas utiliser la machine dans l'herbe humide, si possible.
4. Sur les terrains en pente, faire particulièrement attention à ne pas glisser.
5. Marcher et ne pas courir.
6. Les tondeuses rotatives sur roues doivent se déplacer perpendiculairement à la pente, et jamais vers le haut ou vers le bas.
7. Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait demi-tour sur un terrain en pente.
8. Ne pas tondre de pentes trop raides.
9. Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.
10. Arrêter la ou les lames s'il faut incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses, et pour les trajets aller et retour jusqu'à l'endroit à tondre.
11. Ne jamais utiliser une tondeuse dont les pièces de garde et de protection manquent ou sont défectueuses, ou dont l'équipement de sécurité tel que les déflecteurs et/ou sacs à herbe n'est pas en place.
12. Ne pas modifier le réglage du régulateur. Ne pas faire tourner le moteur en surrégime.
13. Débrayer l'entraînement des roues et des lames avant de démarrer le moteur.

14. Démarrer le moteur ou mettre le contact prudemment, conformément aux instructions, en gardant les pieds loin des lames.
15. Ne pas incliner la tondeuse lors du démarrage du moteur ou de la mise du contact, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. En ce cas, ne pas la relever plus qu'il n'est indispensable, et ne relever que la partie éloignée de l'utilisateur.
16. Ne pas se tenir devant l'éjecteur lors du démarrage du moteur.
17. Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne jamais se trouver devant l'ouverture d'éjection.
18. Ne jamais soulever ou porter une tondeuse dont le moteur tourne.
19. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie:
 - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur;
 - avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse;
 - après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser à nouveau la tondeuse;
 - si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (vérifier immédiatement).
20. Arrêter le moteur:
 - chaque fois que l'on quitte la tondeuse;
 - avant de rajouter de l'essence.
21. Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur, et couper l'arrivée d'essence lorsqu'on a fini de tondre si la tondeuse est équipée d'un robinet d'essence.
22. Ne pas aller trop vite lorsqu'on utilise un siège tracté.

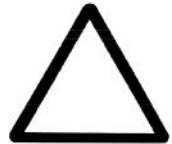
Entretien et remisage

1. S'assurer que les écrous, boulons et vis soient toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.

2. Ne jamais entreposer une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
3. Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.
4. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.
5. Vérifier fréquemment l'état et l'usure du sac à herbe.
6. Remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
7. La vidange du réservoir d'essence doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.

Glossaire des pictogrammes

Triangle de danger —
le pictogramme à l'intérieur indique la nature du danger.



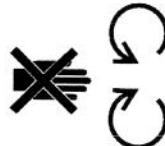
Signal de danger



Lire le manuel d'instruction.



Ne pas ouvrir ou retirer les gardes et les protections quand le moteur tourne.



La lame en rotation peut sectionner les doigts des mains ou des pieds. Rester à distance tant que le moteur tourne.



La lame des tondeuses équipées d'une prise de paillage doit être protégée par une plaque de renfort.



Niveau de pression acoustique

Cette machine a un niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré "A" à l'oreille de l'utilisateur de: 85 dB(A), déterminé sur base de mesures de machines identiques selon les procédures ANSI B71.5-1984.

Niveau de puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique de: 100 dB(A)/1 pW, déterminé sur base de mesures de machines identiques conformément à la directive 84/538/CEE et ses amendements.

Niveau de vibrations

Cette machine présente un niveau de vibrations mains-bras maximum de 3,38 m/s², déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ISO 5349.

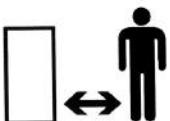
Suivre les procédures d'entretien indiquées dans le manuel d'instructions.



Transmission



Rester à une distance suffisante de la machine.



Huile



Rester à une distance suffisante de la tondeuse.



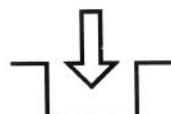
Marche



Projection d'objets — risques pour tout le corps



Embrayer



Projection d'objets — tondeuse rotative montée latéralement. Laisser le déflecteur abaissé.



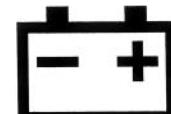
Débrayer



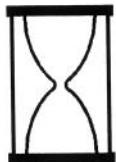
Couper le moteur avant de quitter la position de conduite.



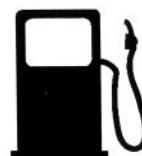
Etat de charge de la batterie



Horamètre/compteur d'heures de fonctionnement



Carburant



Rapide



Point mort



Lent



Première vitesse

Augmentation/
réduction



Point de graissage



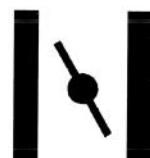
Démarrage du moteur



Arrêt du moteur



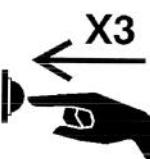
Starter



Amorceur (aide au
démarrage)



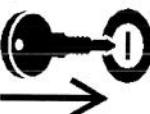
Presser trois fois
l'amorceur.



Ne pas jeter les
batteries à la poubelle.



Insérer la clé de
contact



Deuxième vitesse

2
3

Troisième vitesse



Elément coupant —
symbole de base



Elément coupant —
réglage de hauteur



Tirer la corde.



Roue



Traction des roues



Abaïsser la barre de
commande.

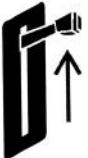


Relever la barre de
commande.

Tourner la clé de contact.



Déplacer la manette.



Relever la barre de commande.



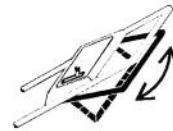
Abaïsser la barre de commande.



Relever/abaisser la barre de commande.



Relever/abaisser la barre de commande.



Relever la barre de commande.



Assemblage

Mancheron

1. Retirez les deux (2) vis maintenant la garde de la courroie sur le carte de la tondeuse et retirez cette garde (Fig. 2).
2. Retirez la vis de fixation du support de réglage de la traction su le carter et déplacez ce support sur le côté (Fig. 2).
3. Montez le mancheron inférieur à l'intérieur de carter en utilisant les trous de montage avant, à l'aide de (2) vis à tête de 1, 1/4 po (32 mm) de longueur, rondelles Belleville et écrous de blocage, comme indiqué dans la figure 3. La rondelle devra être placée contre la tête de la vis.

4. Montez le mancheron supérieur à l'extérieur du carter en utilisant les trous de montage arrière, à l'aide (2) vis à tête de 1, 1/4 po (32 mm) de longueur, rondelles Belleville et écrous de blocage, comme indiqué dans la figure 3.

5. Alignez les jeux de trous de montage avant et arrière et immobilisez à l'aide de (2) vis à tête de 2, 1/2 po (64 mm) de longeur, rondelles Belleville et écrous de blocage.

Remarque: La hauteur des mancherons peut être ajustée à la taille de l'opérateur en utilisant l'un ou l'autre des jeux de trous de montage de ces mancherons.

6. Remontez le support du réglage de traction et le protège-courroie sur le carénage à l'aide de la visserie enlevée au début.

Commande des gaz

1. Acheminez la commande des gaz au dessous du mancheron inférieur, accrochez le câble de traction sur le levier de commande et fixez cette commande sur l'intérieur du mancheron supérieur à l'aide de (2) vis à tête de 1, 38 po (25 mm) de longueur, et rondelles cintrées (Fig. 4).
2. Fixer les câbles sur le mancheron supérieur au moyen d'une attache de câble.

Déflecteur

1. Positionnez le déflecteur sur le carter de la tondeuse en alignant les trous de montage (Fig. 5).
2. Fixez la partie supérieure de déflecteur sur le carter de la tondeuse à l'aide de (2) vis à tête de 3/4 po (19 mm) de longueur, (4) rondelles et (2) écrous de blocage. Les rondelles devront être placées contre la tête de la vis et l'écrou.
3. Fixez la partie avant du déflecteur sur le carter de la tondeuse à l'aide d'une vis à tête de 1 po (25 mm) de longueur, (2) rondelles et un écrou de blocage. Les rondelles devront être placées contre la tête de la vis et l'écrou de blocage.

Réservoir d'essence

1. Engager les vis auto-taraudeuses dans la base du réservoir et les retirer (Fig. 6).
2. Accrocher les fixations en plastique à l'arrière du réservoir sur le support du réservoir (Fig. 6).
3. Assujettir le réservoir sur la base à l'aide de deux (2) vis auto-taraudeuses (Fig. 6). Ne pas serrer en excès.
4. Accrocher la patte de retenue du réservoir sur celui-ci et glisser l'extrémité de la patte dans le support du réservoir. Assujettir la patte de retenue au réservoir à l'aide de l'écrou de blocage (Fig. 6). Ayez soin de ne pas trop serrer.
5. Engager l'extrémité du tuyau d'essence dans le raccord coudé. Assujettir à l'aide du collier de serrage (Fig. 7).

Couvercle du filtre à air

1. Insérer les languettes inférieures du couvercle du filtre à air dans les fentes. Relever le couvercle et l'encliqueter en place (Fig. 8).

Corde du lanceur

1. Faire passer la corde à travers le guide placé sur le mancheron (Fig. 9). Pour faciliter l'opération, serrer la barre de commande de lame sur le mancheron pour relâcher le frein de lame.

Avant la mise en marche

DANGER

DANGER POTENTIEL

- Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent occasionner des brûlures à vous ou à d'autres personnes, ainsi que des dégâts matériels.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Utiliser un entonnoir et remplir le réservoir à l'extérieur, dans un endroit dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyer l'essence éventuellement répandue.
- Ne pas remplir le réservoir à ras bords. Le niveau d'essence doit arriver à 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 pouce) sous le goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne pas fumer lorsqu'on manipule de l'essence, et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.
- Conserver l'essence dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.
- Ne jamais faire de réserves d'essence supérieures à la quantité consommée en 30 jours.

L'huile à deux cycles Toro a été formulée spécialement pour offrir une lubrification supérieure, faciliter le démarrage et prolonger la vie du moteur. Si cette huile n'est pas disponible, mélangez 7,6 l (2 gallons) d'essence et 150 ml (5,2 oz) d'une autre huile à 2 cycles de qualité portant la certification NMMA/BIA-TCW imprimée sur l'étiquette.

Toro recommande également l'usage régulier de stabilisateur/conditionneur de carburant Toro dans toutes les machines Toro à moteur à essence, tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Le stabilisateur/conditionneur Toro nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation de dépôts gommeux pendant le remisage.

Important: Vous pouvez également utiliser l'huile à deux cycles Toro "Easy Mix" une bouteille de 89,6 ml (3,2 oz) par 3,8 l (un gallon) d'essence – mélange 40:1 pour ce moteur Toro deux cycles.

N'utilisez jamais d'huile automobile (tel que SAE 30, 10W30, etc.), d'huile à deux cycles qui n'est pas certifiée NMMA/BIA-TCW, ni de mélange essence/huile dans les mauvaises proportions, car cela risque d'endommager le moteur et annule la garantie Toro.

2. Exécution du mélange (Fig. 10) — Verser la quantité voulue d'huile deux temps dans un réservoir agréé pour contenir de l'essence, et ajouter 1,9 l (un demi gallon) d'essence. Fermer le bouchon du réservoir et agiter le réservoir pour bien mélanger l'huile et l'essence. Retirer le bouchon et ajouter le reste de l'essence.

Remarque: Ne mélangez pas l'essence et l'huile dans le réservoir de la déneigeuse. L'huile se mélange mieux et plus facilement lorsqu'elle est à la température de la pièce.

Important: NE JAMAIS UTILISER DE MÉTHANOL, D'ESSENCE CONTENANT DU MÉTHANOL, D'ESSENCE CONTENANT PLUS DE 10% D'ÉTHANOL OU

Mélange d'essence et d'huile

1. **HUILE APPROUVÉE**—Pour obtenir les meilleures performances du moteur, et pour vous simplifier la tâche, mélangez 150 ml (5,2 oz) et 7,6 l (2 gallons) d'essence sans plomb. On peut utiliser de l'essence ordinaire normale si l'essence sans plomb n'est pas disponible.

**D'ESSENCE SANS PLOMB DITE
"ESSENCE BLANCHE", SOUS
PEINE D'ENDOMMAGER LE
SYSTÈME D'ALIMENTATION.**

**NE PAS UTILISER D'ADDITIFS
DE CARBURANT AUTRES QUE
CEUX DESTINÉS À STABILISER
LE CARBURANT DURANT LE
REMISAGE, TELS QUE LE
STABILISATEUR /
CONDITIONNEUR TORO OU UN
PRODUIT ÉQUIVALENT. LE
STABILISATEUR/CONDITIONNE
UR TORO EST UN PRODUIT À
BASE DE DISTILLAT DE
PÉTROLE. TORO DÉCONSEILLE
L'USAGE DE STABILISATEURS
À BASE D'ALCOOLS TELS QUE
L'ÉTHANOL, LE MÉTHANOL OU
L'ISOPROPANOL. NE PAS
UTILISER D'ADDITIFS POUR
TENTER D'AUGMENTER LA
PUISANCE OU D'ACCROÎTRE
LES PERFORMANCES DE LA
MACHINE.**

50:1 TABLEAU DE MÉLANGE ESSENCE/L'HUILE

GALLONS AMÉRICAINS

Essence	Huile
3,785 l (1 gallon)	78,4 ml (2.6 oz.)
7,57 l (2 gallons)	150 ml (5.2 oz.)

2. **DÉMARRAGE**—Place le sélecteur de vitesse sur "N" et la commande des gaz sur CHOKE . Couvrez le trou central de l'amorceur avec le pouce et appuyez une fois. Serrer la barre de commande de lame contre le mancheron. Tirer lentement le cordon du démarreur jusqu'à ce qu'il s'engage (résistance), à ce moment tirer vigoureusement pour démarrer le moteur. Une fois que le moteur tourne, retirer la commande des gaz de la position CHOKE (starter) et régler suivant les besoins.

Remarque: pour un démarrage plus aisée du moteur froid, appuyez sur la commande d'amorçage 3-5 fois avant de tirer sur le démarreur à cordon. Il est possible que le stater ne soit pas nécessaire au démarrage du moteur chaud.

3. **TRACTION**—Placer le sélecteur de vitesse d'avance au sol sur la vitesse désirée (Fig. 12). Pour faire avance la machine, serrez la barre de commande de traction contre le guidon. La vitesse au sol varie en fonction de l'écart séparant la barre de commande et le guidon (Fig. 11).
4. **ARRÊT**—Pour arrêter la traction, lâcher la barre de commande de traction. Pour couper le moteur, lâcher la barre de commande de lame. Débranchez le fil de la bougie si vous ne vous servez plus de la tondeuse ou si vous devez la laisser sans surveillance.

Réglage de la hauteur de coupe

On peut régler la hauteur de tonte entre 19 à 83 mm (3/4" et 3-1/4") environ, par tranches de 12,7 mm (1/2"). La hauteur de tonte augmente quand on pousse la manette de réglage vers l'avant.

1. Arrêtez le moteur.
2. Afin de faciliter le réglage, soulevez le carter — sans mettre les mains sous la plaque — de manière à ce que la roue ne touche plus le sol. Serrez le levier de réglage vers la roue, jusqu'à obtention

Utilisation

Démarrage, arrêt et traction à moteur

COMMANDES—La commande des gaz, la barre de commande de lame, la barre de commande de traction et la poignée du lanceur se trouvent en haut du mancheron (Fig. 12).

1. Branchez le fil sur la bougie.

du réglage désiré (Fig. 13). Assurez-vous que la cheville du levier de réglage s'engage dans l'encoche du carter. Réglez toutes les roues à la même hauteur.

! DANGER

DANGER POTENTIEL

- Les mains peuvent entrer en contact avec la lame lors du réglage des leviers de hauteur de coupe.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Ce contact peut causer des blessures graves.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne pas régler la hauteur de coupe lorsque le moteur tourne et la lame est en rotation.
- Ne pas placer les doigts sous le carter de la tondeuse pour la soulever afin de régler la hauteur de coupe.

Entretien

! ATTENTION

DANGER POTENTIEL

- Si le fil de bougie n'est pas débranché, quelqu'un peut faire démarrer le moteur par accident.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Un démarrage accidentel du moteur peut occasionner des blessures graves à l'utilisateur et aux personnes à proximité.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Débrancher le fil de bougie avant de procéder à toute opération d'entretien ou de réglage.

Nettoyage du filtre à air

Normalement, le filtre à air doit être nettoyé toutes les 25 heures de fonctionnement. Si la tondeuse est utilisée dans un milieu sale ou poussiéreux, il devra être nettoyé plus fréquemment.

Conseils pour l'utilisation

1. **COUPE**—On obtient un rendement maximum lorsque le moteur tourne à plein régime et qu'on ne coupe qu'un tiers de la longueur du brin d'herbe. S'il faut couper de l'herbe longue, utilisez le réglage de hauteur de coupe le plus élevé une première fois, puis recoupez l'herbe à un réglage plus normal. Si son coupe de l'herbe trop longue, la tondeuse risque de s'engorger et le moteur risque de caler.
2. **AFFUTEZ LA LAME**—Commencez chaque saison de tonte avec une lame bien tranchante. Limez les brèches de temps à autre.

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 14).
2. Soulevez les pattes du haut du couvercle du filtre à air et faites pivoter le couvercle vers le bas. Nettoyez à fond le couvercle (Fig. 14).
3. Si le dessus de l'élément en mousse est sale, enlevez-le du corps du filtre à air (Fig. 14). Nettoyez à fond.
 - A. LAVER l'élément de filtre dans de l'eau savonneuse tiède. Le presser pour le décrasser, sans toutefois le tordre pour ne pas déchirer la mousse. Rincer abondamment à l'eau claire.
 - B. SÉCHER l'élément en l'enveloppant et en le pressant dans un chiffon propre.

- C. SATURER l'élément avec de l'huile moteur SAE 30. Presser l'élément pour éliminer l'excédent d'huile et répartir l'huile uniformément. L'élément doit être bien imprégné.
- 4. Replacer l'élément en mousse et le couvercle du filtre à air.

Important: **Ne pas faire tourner le moteur sans élément de filtre à air, sous peine de provoquer une usure sévère et d'endommager le moteur.**

Remplacement de la bougie

Utiliser une bougie NGK BPMR4A ou équivalente. L'écartement convenable des électrodes est de 0,81 mm (0,032"). Retirez la bougie à intervalles de 25 heures de service et vérifiez son état.

- 1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 14).
- 2. Nettoyer le pourtour de la bougie, puis retirer la bougie de la culasse.

Important: **Remplacer la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encaressée. Ne pas sabler, racler ou nettoyer les électrodes, vu le risque d'endommager le moteur par l'introduction de particules détachées de la bougie dans le cylindre.**

- 3. Régler l'écartement des électrodes à 0,81 mm (0,032") (Fig. 15). Monter la bougie correctement réglée, munie de son joint, et la serrer fermement à 13,6 N·m (10 ft-lb).

- 2. Retirer le bouchon du réservoir d'essence et transférer l'essence dans un bidon propre à l'aide d'un siphon à pompe.

Remarque: Cette méthode est la seule recommandée pour la vidange du réservoir de carburant.

Réglage de la commande des gaz

Un réglage de la commande des gaz peut être nécessaire si le moteur ne démarre pas. La commande des gaz doit être réglée chaque fois qu'on remplace le câble.

- 1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 14).
- 2. Mettre la commande des gaz en position  (position RAPIDE)
- 3. Desserrez la vis du serre-câble jusqu'à ce que le câble de la commande des gaz puisse coulisser (Fig. 16). Alignez les orifices du bras du starter avec ceux du support de la commande des gaz. Vous pouvez insérer une goupille de faible diamètre dans les orifices en vis-à-vis afin de maintenir le réglage. Poussez le câble de la commande des gaz jusqu'à ce que le bras de la commande des gaz touche le bras du starter. Serrez la vis du serr-câble. Si vous vous êtes servi d'une goupille, enlevez-la.

Nettoyage du système de refroidissement

Toutes les 75 heures d'utilisation, nettoyer la poussière et le chaume des pales du ventilateur de moteur et du pourtour du carburateur et de la tringlerie. Eliminer également les débris des volets d'admission d'air sur le carter du réenrouleur du démarreur. Ceci assurera un refroidissement et une performance maximum du moteur.

Vidange du réservoir d'essence

- 1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 14).

Nettoyage du silencieux et de l'orifice d'échappement

Nettoyez l'extrémité du silencieux et l'orifice d'échappement toutes les 75 heures de service.

! PRUDENCE

DANGER POTENTIEL

- **Le pot d'échappement et le moteur deviennent brûlants lorsque la tondeuse fonctionne.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **Tout contact avec ces éléments risque de causer des brûlures.**

COMMENT SE PROTÉGER?

- **Toujours attendre que le moteur et le système d'échappement aient refroidi avant de nettoyer le pot d'échappement et l'orifice de sortie des gaz.**

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 14).
2. Enlevez avec un grattoir en bois dur la calamine déposée au bout du silencieux (Fig. 17).
3. Retirez la vis, les deux écrous et les rondelles de blocage (Fig. 17). Dégagez le silencieux des goupilles de montage.
4. Débranchez le fil de la bougie. Tirez lentement le cordon de démarrage de manière à ce que le piston recouvre l'orifice d'échappement (Fig. 18).
5. Enlevez avec un grattoir plat en bois dur la calamine déposée sur l'orifice d'échappement (Fig. 18).

Important: ne pas se servir d'un grattoir en métal ou autre outil de ce genre pour nettoyer l'orifice d'échappement car on risquerait fortement d'abîmer le piston ou le cylindre.

6. Reposez le silencieux avec la vis et les deux écrous et rondelles de blocage (Fig. 17). Après avoir nettoyé l'orifice d'échappement, vérifiez que le joint du silencieux est en bon état.

Réglage de l'entraînement des roues

Si la tondeuse ne se déplace pas d'elle-même ou tend à avancer quand le système de traction à moteur n'est pas enclenché, réglez le bouton de commande de traction des roues situé à l'arrière de la boîte d'engrenage.

1. REGLAGE (Fig. 19)—Tournez le bouton d'un demi-tour dans le sens horaire si la tondeuse ne se meut pas d'elle-même. Si la tondeuse avance toute seule, tournez le bouton d'un demi-tour dans l'autre sens pour desserrer la courroie.
2. VERIFIACTION DU REGLAGE—Tirez lentement la tondeuse en arrière en serrant progressivement la barre de commande sur le guidon. Le réglage est satisfaisant quand les roues arrières s'arrêtent de tourner et que la barre de commande est à environ 1" (2,5 cm) du guidon (Fig. 20).
3. Reprenez les opérations 1 et 2 jusqu'à ce que le réglage soit satisfaisant.

Réglage du câble de frein

Un réglage est nécessaire chaque fois qu'on remplace le câble de frein de lame.

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 14).
2. CONTRÔLE DU RÉGLAGE (Fig. 21)—Rapprocher la barre de commande du mancheron jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble. L'écartement entre le levier de frein et le mancheron doit être alors de 3,2 mm à 6,4 mm (1/8"-1/4"). Pour le réglage, voir point 3.
3. CONTRÔLE DE LA GAÎNE DU CABLE (Fig. 22)—Desserrer l'écrou du support de câble. Insérer une cale de 3,2 mm-6,4 mm

($1/8"$ – $1/4"$) entre le levier de frein et le manchon. Tirer la gaîne du câble vers le bas jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble, puis resserrer l'écrou.

Inspection/dépose/ aiguisage de la lame

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 14).
2. Vidangez l'essence du réservoir d'essence; cf. section "Vidange du réservoir d'essence."
3. Basculer la tondeuse sur le côté gauche (Fig. 23).
4. INSPECTION DE LA LAME — Vérifier soigneusement l'affûtage et l'usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes et incurvées (Fig. 24A). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal entre les parties planes et incurvées de la lame, il est donc important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la tondeuse. Remplacer la lame si elle est usée ou entaillée (Fig. 24B & C), voir point 5.
5. DÉPOSE DE LA LAME — Tenir la lame par l'extrémité avec un chiffon ou un gant épais. Retirer le boulon de lame, la rondelle de blocage et la lame (Fig. 23).
6. AIGUISAGE DE LA LAME — Au moyen d'une lime, aiguiser la face supérieure de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe d'origine (Fig. 25). Limier la même quantité de métal sur chaque arête de coupe pour conserver l'équilibre de la lame.
IMPORTANT: Vérifier l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibrEUR (dispositif peu couteux vendu en quincaillerie). Une lame équilibrée reste horizontale, une lame déséquilibrée penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limier davantage le tranchant du côté le plus lourd.
7. Monter la lame TORO affûtée et équilibrée, la rondelle de blocage et le boulon de lame. La partie incurvée de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de la tondeuse. Serrer le boulon de lame à $68\text{ N}\cdot\text{m}$ (50 ft-lb).

Remarque: Pour un meilleur résultat, monter une nouvelle lame au début de la saison de tonte. En cours de saison, limier les petites ébréchures pour conserver une arête de coupe tranchante.

! DANGER

DANGER POTENTIEL

- Une lame usée ou endommagée risque de se rompre en projetant le morceau cassé vers l'opérateur ou les personnes à proximité.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Un morceau de lame projeté avec force peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Vérifier régulièrement si la lame n'est pas usée ou endommagée.
- Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.

5. DÉPOSE DE LA LAME — Tenir la lame par l'extrémité avec un chiffon ou un gant épais. Retirer le boulon de lame, la rondelle de blocage et la lame (Fig. 23).

6. AIGUISAGE DE LA LAME — Au moyen d'une lime, aiguiser la face supérieure de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe d'origine (Fig. 25). Limier la même quantité de métal sur chaque arête de coupe pour conserver l'équilibre de la lame.

IMPORTANT: Vérifier l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibrEUR (dispositif peu couteux vendu en quincaillerie). Une lame équilibrée reste horizontale, une lame déséquilibrée penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limier davantage le tranchant du côté le plus lourd.

7. Monter la lame TORO affûtée et équilibrée, la rondelle de blocage et le boulon de lame. La partie incurvée de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de la tondeuse. Serrer le boulon de lame à $68\text{ N}\cdot\text{m}$ (50 ft-lb).

Lubrification

A tous les intervalles de 25 heures de service, ou à la fin de la saison, les roues avant et arrière doivent être lubrifiées.

1. Placez les leviers de réglage de hauteur de tonte des roues arrières en position centrale. Essuyez les points de graissage avec un chiffon propre (Fig. 26). Placez un pistolet graisseur, chargé de graisse au lithium tout usage n°2, sur le point d'application et pompez un coup. Une pression trop grande risque d'abîmer les joints.

Lubrification de la boîte d'engrenage

Toutes les 100 heures de service, graissez la boîte d'engrenage avec de la graisse au lithium tout usage n°2.

1. Placez le pistolet graisseur sur le point d'application à travers l'orifice du couvercle de courroie (Fig. 27). Pompez doucement un ou deux coups.

Entretien des roues (Fig. 28)

Retrait

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement. Débrancher le fil de la bougie (Fig. 14).
2. Arrêtez le moteur et enlevez le boulon, l'entretoise de roue et l'écrou de blocage qui fixant la roue sur le bras de pivot.
3. Séparer les moitiés de roue des pneus. Pour ce faire, retirer les quatre (4) boulons à tête et écrous de blocage.

Remarque: si cela est nécessaire, enlevez les paliers de leur moyeu de support en appuyant sur l'entretoise de palier.

Montage

1. Placez le pneu sur (1) demi-jante en faisant correspondre les ergots (Fig. 28).
2. Placez le moyeu du palier dans l'orifice central de la demi-jante. Vérifiez que les pattes du moyeu sont positionnées par-dessus le rebord de l'orifice.
3. Posez l'autre demi-jante sur le moyeu du palier, en faisant correspondre les ergots de roue et de pneu et les trous de montage.
4. Attachez les deux demi-jantes, sans les serrer, avec (2) vis ou boulons (1/4-20 x 1,50" lg.) filetés sur toute la longueur et des écrous libres. Posez les vis ou boulons dans des trous opposés.
5. Vérifiez le centrage de toutes les pièces et serrez les vis, en quinconce pour réaliser un serrage uniforme, jusqu'à ce que les demi-jantes soient unies.
6. Reposez les (2) boulons à rebord et écrous de blocage enlevés précédemment dans les orifices vides des demi-jantes et serrez-les. Otez deux longues vis ou boulons et remplacez-les par (2) boulons à rebord et écrous de blocage.
7. Reposez la roue sur le bras de pivot avec les boulons à tête, l'entretoise et l'écrou de blocage. Vérifiez que l'entretoise se trouve entre le moyeu de la roue et le bras de pivot.

Nettoyage du carter de la tondeuse

Pour garantir des performances optimales, la surface inférieure du carter de la tondeuse et l'intérieur de la zone de charge doivent rester propres en permanence.

1. Débrancher le fil de la bougie d'allumage (Fig. 14).
2. Vidanger le réservoir d'essence (se reporter à la section «Vidange de l'essence», page 12).
3. Incliner la tondeuse sur la gauche.
4. Enlever les saletés et l'herbe accumulées sur le carter au moyen d'un grattoir en bois. Ne pas employer d'outil aiguisé ou dont le tranchant présente des bavures.

Remisage

1. Pour le remisage de longue durée, il est recommandé de vidanger le réservoir de carburant ou d'utiliser un additif stabilisateur d'essence. Pour la vidange du réservoir, suivre les instructions de la page 12. Une fois l'essence vidangée, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il s'arrête, faute de carburant. Si l'on ne vide pas le réservoir, il se forme des dépôts gommeux qui affectent les performances du moteur et peuvent causer des problèmes de démarrage.

Le carburant ne peut être laissé dans le réservoir que si on lui ajoute un produit tel que le stabilisateur/conditionneur Toro avant l'entreposage. Le stabilisateur/conditionneur Toro est un produit à base de distillats de pétrole. Toro déconseille l'usage de stabilisateurs à base d'alcool tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol. Ajouter la quantité de stabilisateur indiquée sur le récipient.

En conditions normales, l'additif conserve son efficacité pendant 6 à 8 mois.

2. Retirer la bougie et verser 30 ml (2 cuillerées à soupe) d'huile deux temps Toro dans le trou du cylindre. Tirer lentement la corde du lanceur pour enduire l'intérieur du cylindre. Remonter la bougie et la serrer à 13,6 N·m (10 ft-lb). **NE PAS BRANCHER LE FIL DE LA BOUGIE.**
3. Nettoyez le dessous du carter. Cf. "Nettoyage du carter de la tondeuse", page 15.
4. Vérifier l'état de la lame comme expliqué à la page 14.

5. Serrer tous les écrous, boulons et vis.
6. Débarrassez le cylindre, les ailettes de la culasse et le carter du souffleur de toute saleté et débris. Enlevez également l'herbe coupée, la saleté et la crasse des pièces extérieures du moteur, de l'enveloppe du moteur et du dessus du carter de la tondeuse.
7. Nettoyer le filtre à air comme expliqué à la page 11.
8. Lubrifier le bras de pivot. Cf. "Lubrification", page 15.
9. Retoucher tous les points de rouille et les endroits où la peinture est éraflée. Utiliser la peinture pour retouches Toro Re-Kote, en vente chez les concessionnaires TORO agréés.
10. Remisez la tondeuse dans un endroit propre et sec. Couvrez la tondeuse pour la protéger et la garder propre.

Accessoires

Pare-étincelles, réf. n° 81-0200 — Si la réglementation locale ou nationale requiert l'usage d'un pare-étincelles, celui-ci peut être acheté chez un concessionnaire Toro agréé. En Californie (Etats-Unis), l'utilisation d'un appareil non équipé d'un pare-étincelles en état de marche sur tout terrain forestier, broussailleux ou herbeux constitue une infraction à la section 4442 du Code des Ressources Publiques de l'Etat.